

冬休みのくらし Rutina de las vacaciones de invierno

半田市立乙川東小学校
Escuela Prim. Mun. Okkawa Higashi

健康や安全に気を付けて 楽しい冬休みをすごしましょう。
Cuidarse por la salud y la seguridad para pasarlo bien mientras las vacaciones del invierno.

1 生活 Vida diaria, rutina

- 計画を立て、規則正しい生活をしましょう。Tener un plan, para hacer la vida de diario regular y ordenada.
- お手伝いをすすんでしましょう。Ayudar en las tareas del hogar.
- 寒さに負けず、元気に運動しましょう。Hacer deporte para fortalecer el cuerpo.
- 知らない人には、ついていきません。Nunca acompañar a los desconocidos.
- 無駄遣いやお金の貸し借りはやめましょう。No malgastar el dinero ni pedir dinero prestado.

2 遊び Juegos

- 出かけるときは、行き先・いっしょに行く人・行き帰りの道・帰る時刻を家の人に知らせましょう。
Cuando salir de casa, avisar la familia donde, con quienes, el camino que toma al ir y volver, y a que hora regresa.
- 暗くなる前に家に着くように帰りましょう。Volver a casa antes de que el día oscurezca
- 大型スーパー・ゲームセンター・映画館・カラオケなどへ子どもだけで行くのはやめましょう。
No salir solo, sin adultos que acompañe para irse a grandes supermercados, game center, cinema o centro comercial.
- 一人で遊んだり、さみしい場所で遊んだりしないようにしましょう。
No salir sólo a jugar ni jugar en lugares solitarios.
- 車が通行する道路では、ローラーブレード・キックボード・一輪車・ボール遊びなどはしません。
No usar monopatín, patineta ni monociclo ni jugar pelota en las calles y vías publicas
- 火遊びは、ぜったいしません。Nunca jugar con fuego.
- ゲームやインターネットやけいたい話の使い方に気を電付けましょう。
Vamos poner atención y usar videohuego y telefono móvil moderadamente.

3 交通安全 Seguridad en el tráfico.

- 交通のきまりを守りましょう。Respetar las reglas de tráfico.
- 自転車の乗り方に気を付けましょう。Poner atención en la manera de montar en bicicleta.
交差点では必ず一旦停止して左右を確認します。Antes de cruzar una calle, sin falta parar y conferir a la izquierda y derecha.
ヘルメットを正しくかぶります。Usar casco correctamente.

いじめでなやんだり、つらいことがあったりするときは…

Si pasa que tenga un problema de maltrato y esta sufriendo...

なやみいおう

「^{じかん}24時間子どもSOSダイヤル」 ☎0120-0-78310

Llamada a la línea de ayuda 24 horas para niños. Teléfono ☎0120-0-78310

冬休みの予定 Plan de las vacaciones de invierno 年 grado 組 clase ()

冬休みのめあて Objetivo en las vacaciones del invierno

--

月 mes	日 dia	学校行事 Evento escolar	日直 Prof	自分の予定 Plan individual
12	23	金 mie 終業式 Cerimonia de cierre de las clases	○	
	24	土 sab	/	
	25	日 dom	/	
	26	月 lun	○	
	27	火 mar	○	
	28	水 mie	○	
	29	木 jue	/	
	30	金 vie	/	
	31	土 sab	/	
1	1	日 dom 元日 Año nuevo	/	
	2	月 lun	/	
	3	火 ter	/	
	4	水 mie	○	
	5	木 jue	○	
	6	金 vie	○	
	7	土 sab	/	
	8	日 dom	/	
	9	月 lun 成人の日	/	
	10	火 mar 始業式 Ceremonia de comienzo de las clases	○	

※○の日には日直の先生がいます。日直の先生がいる時間 8:20~16:50)

※ Los día que tienen una bolita (O) en la tabla arriba son los que la maestra esta en la escuela. (mientras 8:20 y 16:50)

※勤務時間外の対応 ※Para comunicarse fuera del horario laboral

(1) ① 緊急を要する場合 事件・事故等は警察(110番)、病気・けが等は救急(119番)

(1) ① En caso de emergencia: Policía (110) por incidentes / accidentes, Emergencia (119) por enfermedad / lesión, etc.

② ①以外の緊急時については、半田市役所 宿直 <tel:0569-21-3111>

② Para emergencias distintas a ①, el telefono del turno de noche de la municipalidad de Handa tel: 0569-21-3111

(2) 緊急を要しない場合 ○印がある日に学校へ連絡してください。

(2) Si no hay una emergencia, comuníquese con la escuela en los días marcados con un círculo . (O)